

# 關志國老先生告別禮儀

2016年8月22日 星期一 上午十一時正

## 儀式程序

開始

默哀一分鐘

三鞠躬禮

悼文

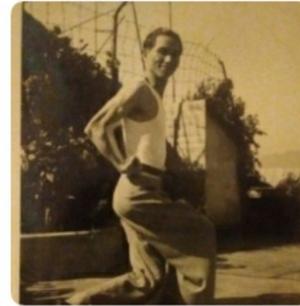
圖片分享

兒孫致意

家屬謝詞

瞻仰遺容

辭靈禮



Miss me but let me go

When I come to the end of the road  
and the sun has set for me,  
I want no rites in a gloom filled room,  
why cry for a soul set free.

Miss me a little, but not too long,  
and not with your head bowed low,  
remember the love that we once shared,  
Miss me, but let me go.

For this is a journey that we all must take,  
and each must go alone,  
it's all part of the Master's plan,  
a step on the road to home.

When you are lonely and sick of heart,  
go to the friends we know,  
and bury your sorrows in doing good deeds,  
Miss me, but let me go.



別怕我離去, 只要思念長存

當我走到道路的盡頭  
當夕陽洒在我的身邊  
請不要在幽暗的房間裡哀傷  
請不要為得到自由的靈魂而落淚

願思念深藏我們的腦海  
願愛長留我們的心間  
願我們共渡的美好時光永不磨滅  
別怕我離去, 只要思念長存

每人終需要獨自走過這段  
最後的旅程  
這是造物主的安排  
我們回家的道路

當你在孤獨和憂傷時  
真摯的友情會擁抱你的心田,  
行善和施與會驅散你的哀痛  
別怕我離去, 只要思念長存

# In Loving Memory Of

## 永遠的懷念



*Chee Kwok Kwan*

關志國老先生

23.03.1916 ~ 08.08.2016

Funeral Service held on Monday

22 August 2016 11:00am

Manukau Memorial Gardens

361 Puhinui Road, Manukau, Auckland

至誠感謝各親朋好友的蒞臨及致意。儀式完成後, 請大家到東區萬壽宮酒樓茶聚。時間大約是下午一時。

## 永遠懷念我們敬愛的父親

我們親愛的爸爸、爺爺、公公、太公，以100歲的高齡永遠離開我們了。過去一個世紀，他經歷過民國、抗戰、內戰；戰後在香港從頭做起，養育我們一家，照顧親朋戚友，勤奮努力，畢生兢兢業業，秉持修身齊家的古訓，為我們樹立良好的榜樣。他好學不倦，文武兼備，學武師承黃飛鴻和林世榮，刀槍劍棍無一不精，單刀雙刀柳葉刀長棍短棍三節棍，太極少林武當各種拳腳武藝都爐火純青，練得一身好本領，更且堅持王道，止戈為武，樹立一代宗師的好榜樣，弟子眾多，滿門桃李，但不求名利，不立門戶，人們都尊稱他關師傅。

他雖然因戰亂而失學，但畢生自學不倦，尤喜歡研究諸子百家，孔孟之道，詩詞對聯，中醫中藥，養生修身，可謂博覽群書，而且過目不忘。書法更為出色，各種字體都有研習，尤其善於行草，不少人慕名索取他的墨寶，他都來者不拒，和他教授徒弟武功一樣，永遠分文不收。他對醫藥和養生，鑽研甚有心得，而且篤行實踐。他的言傳身教，默默地影響他身邊的人，感受到他的德高望重。我們一家人受益猶深，因為有這個好榜樣做示範，有規矩自能成方圓，凡事不過分，知所趨避，逢凶化吉，安祥和睦，都是因為有他，做我們家裡的定海神針。

我們敬愛的好父親，平易近人，諄諄善誘，從不強迫我們在學業和工作上的選擇。他對生活充滿熱情，對生命極為尊重，待人如己，推己及人，任勞任怨，樂善好施，而且一生堅守做人謙恭禮讓的原則。他幾十年如一日，勤奮學習，手抄的筆記本，少說也有七八十萬字，選錄的文章，大都充滿做人處事的哲理。我們耳濡目染，儘管學不到他的二三成，已感到受用不盡。他看似平凡的一生，在熟識他的人們中間，我們家內的所有後輩的眼中，他實在有平凡之中顯得偉大的特質。他是很有福氣的，年輕時好幾次逢凶化吉，讓他堅定地感悟到播福種善的重要性。他又不怎樣看重金錢，知足常樂，心內富有，樂於與人為善，和人分享。

他活到100歲，從未做過大手術，只在壯年時割過盲腸，老年時做過白內障手術，身體機能一直良好，腦筋靈活，記憶清晰，堅持自己照顧自己，晚年有家人親切的照料，從未住過老人院，直到蒙上天寵召的生命最後一刻，都頭腦清醒，還懂得向守護在他身旁的慕嫻和堯基告別，說他要離世他去。有福之人懂惜福。他的真摯和熱誠，他對生命的認真和敬重，告訴我們天人合一和自強不息，是客觀存在的真諦和人間終極的意義。百年回眸，豐盛人生。今天我們走在一起，緬懷老人平凡而偉大的生命長途，看似卑微實在高貴的心路歷程，在惋惜他永遠離開我們的同時，也感激他為我們樹立了立身處世的楷模，他的音容笑貌，永遠活在我們心中。

最後，我代表我們家庭所有成員，感謝今天出席我們為父親安排的這個簡樸而隆重的追思感恩和歌頌生命的聚會，莊嚴地送別我們敬愛的父親，走過整整一個世紀的悠長人生路，展開另一段往生的喜樂旅程。我們還要感謝過去兩個星期以來，所有親朋戚友向我們家人各成員表達的慰問和祝願。我在此代表父親，向你們揮手告別。父親將會重遇在彼岸等候他多時的，我們摯愛的母親胡淑珠女士，和我們濶別多年的三姐慕馨。我和二姐慕儀感謝大家姐慕蓮和妹妹慕嫻長期以來對父親無微不至的照料，還有姐夫仁祺和妹夫堯基一直的默默支持。父親，我和玉坤今年五月剛來看望過你，沒想到如今天人永隔，再也不能和你牽手，再沒有機會聽你在耳畔的親切叮嚀。你當日的吩咐，我會履行。來生我們還要再做父子。你在天外見到母親，代我們問候她。我們真的愛你。你路上小心，萬水千山，你自有福澤綿長的一眾仙家作伴，不愁寂寞的。我們的好父親，好爺爺，好公公，好太公，你一路好走。

我們也在此一并多謝新西蘭聖約翰救護車隊員和新西蘭警察的快速與專業服務，家庭醫生孔洪生長期對父親的照顧，及安福服務吳惠貞女士的愛心服務。最後，再次多謝今日來為父親送別的親友，謝謝大家。

一眾兒孫親屬代表  
品方敬輓泣告